

# AND PETER WEPT BITTERLY

(the concluding chorus from the 'historiæ'  
'La Reniement de St Pierre' - 'The denial of St Peter')

Marc-Antoine Charpentier  
(1643 – 1704)

## TRANSLATION

Tunc respexit Jesus Petrum.  
Et recordatus est Petrus verbi Jesu,  
Et egressus foras,  
Flevit amare.

Then Jesus looked upon Peter.  
And Peter remembered the words of Jesus,  
and he went out,  
and wept bitterly

*lento f*

Soprano 1  
Tunc, tunc re - spe - xit Je - sus, re - spe - xit Je -

Soprano 2  
*f*  
Tunc, tunc re - spe - xit Je - sus, Pet

Alto  
*f*  
Tunc, tunc re - spe - xit Je - sus, Je

Tenor  
*f*  
Tunc, tunc re - spe - xit Je - sus, re - spe - xit

Bass  
*f*  
Tunc, tunc re - spe - xit Je - sus,

Keyboard  
*f*  
*lento*

# # 9 8 # 6

- sus Pet rum,  
 rum,  
 sus Pet rum,  
 Je sus Pet rum,  
 Pet rum,

*rall*

7 6 6 #3 6 4 6 # 7 7 7 #3 6 5 #

*meno lento*

*p*

*largo*

et re - cor - da - tus est Pet rus ver - bi Je -  
 et re - cor - da - tus est Pet rus ver - bi Je -  
 et re - cor - da - tus est Pet rus ver - bi Je -  
 et re - cor - da - tus est Pet rus ver - bi Je -  
 et re - cor - da - tus est Pet rus ver - bi Je -

*meno lento* *p* *largo*

5 b 6 5 4 3



29

re, fle - vit a - ma - re, fle - vit a - ma - re, fle - vit a - ma - re, fle - vit a - ma -

5 3 b 4 b3 #6 #4

34

- vit a - ma - re, fle - vit a - ma - re, fle - vit a - ma - re, fle - vit a - ma -

7 6 4 b #6 #4 7 6

39

re, fle vit, fle - vit  
 re, fle - vit a - ma  
 - vit a - ma - re,  
 re, fle  
 - re, fle vit,  
 4 3 #4 4 3

44

a - ma re, fle - vit,  
 - re, fle vit a -  
 fle - vit a - ma -  
 - vit a - ma - re, fle - vit a -  
 fle vit a - ma -  
 # 4 b3 4 b5  
 b3

fle - vit a - ma - re, a -  
 - ma - re, a - ma  
 - re, fle vit a - ma  
 - ma re, fle vit a  
 - re, fle - vit a - ma

7 #5 8 6 9 7 # 8 6 b 7 # 4 3

ma re. re. re. re.

*rall molto* *lunga*

*rall molto*

6 4 4 3 6 4 3 #